



NATIONS UNIES
JOURNAL

**Commission pour la prévention
du crime et la justice pénale**

Trentième session
Vienne, 17-21 mai 2021

N° 2

PROGRAMME DES SÉANCES – MARDI 18 MAI 2021

COMITÉ PLÉNIER

10 heures-11 heures **2^e séance**

**Salle des plénières
Bâtiment M/en ligne**

Examen des projets de résolutions :

E/CN.15/2021/L.2-E/CN.15/2021/L.8

PLÉNIÈRE

Midi-14 heures **4^e séance**

**Salle des plénières
Bâtiment M/en ligne**

Point 5 : Débat thématique sur les mesures propres à prévenir et à combattre le trafic illicite de migrants tout en protégeant les droits des migrants qui en font l'objet, en particulier ceux des femmes et des enfants, ainsi que ceux des enfants migrants non accompagnés

Documents : E/CN.15/2020/6 et E/CN.15/2021/6

E/CN.15/2021/NGO/1

E/CN.15/2021/NGO/3

E/CN.15/2021/NGO/4

E/CN.15/2021/NGO/5

RETRANSMISSION VIDÉO : Les séances plénières seront retransmises sur le Web dans les six langues officielles de l'ONU :

https://www.unodc.org/unodc/en/commissions/CCPCJ/session/30_Session_2021/webcast.html.

JOURNAL : Le *Journal de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale* paraît chaque matin. On y trouve des informations sur les séances de la journée et des avis divers. Les délégations qui souhaitent y faire paraître un avis sont priées de s'adresser au secrétariat des organes directeurs (courriel : unodc-sgb@un.org).

Suivez-nous sur Twitter (@UNODC et @CCPCJ) et Instagram (@ccpcj_unodc), et utilisez les mots-dièse #CCPCJ2021 et #CCPCJ30 sur les médias sociaux.

Virus COVID-19 : De plus amples informations sont disponibles à l'adresse suivante : https://www.unodc.org/unodc/en/commissions/CCPCJ/session/30_Session_2021/covid-19.html.

V.21-03219 (F)



Merci de recycler

16 heures-18 heures

5^e séance

Salle des plénières
Bâtiment M/en ligne

Point 1 : Élection du Bureau (*suite*)

Point 5 : Débat thématique sur les mesures propres à prévenir et à combattre le trafic illicite de migrants tout en protégeant les droits des migrants qui en font l'objet, en particulier ceux des femmes et des enfants, ainsi que ceux des enfants migrants non accompagnés (*suite*)

COMITÉ PLÉNIER

19 heures-21 heures

3^e séance

Salle des plénières
Bâtiment M/en ligne

Examen des projets de résolutions (*suite*) :

E/CN.15/2021/L.2-E/CN.15/2021/L.8

AUTRES SÉANCES

Salle des conseils A/
Salle de presse/
en ligne

Des consultations informelles sur les projets de résolution, accessibles uniquement aux États Membres, seront organisées sous une forme hybride ou en ligne (pour plus d'informations, veuillez contacter unodc-sgb@un.org)

AVIS DIVERS

1. On trouvera en annexe au présent *Journal* une liste de numéros de bureau et de coordonnées à laquelle on pourra se reporter pendant la trentième session de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.
2. Veuillez consulter les modalités d'organisation de la trentième session ordinaire de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale disponible à l'adresse :
https://www.unodc.org/documents/commissions/CCPCJ/CCPCJ_Sessions/CCPCJ_30/2021.04.21_Organizational_Arrangements_30th_CCPCJ.pdf.

Modalités d'organisation de la trentième session

3. La session se tiendra sous une forme hybride associant participations en présentiel et en ligne. Les débats de la plénière peuvent être suivis sur le Web public. Les consultations sur les projets de résolution menées dans le cadre du Comité plénier ne seront pas retransmises sur le Web.
4. Les séances plénières et les réunions du Comité plénier se tiendront consécutivement dans la salle plénière du bâtiment M (salle des plénières/du Comité plénier) :

Premier jour, lundi 17 mai 2021 :

- 9 heures-11 heures : Plénière
- Midi-14 heures : Plénière
- 15 heures-17 heures : Plénière
- 18 heures-20 heures : Comité plénier (Atelier du Réseau du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale)

Du mardi 18 mai au jeudi 20 mai 2021 :

- 9 heures-11 heures : Comité plénier
- Midi-14 heures : Plénière
- 15 heures-17 heures : Plénière
- 18 heures-20 heures : Comité plénier

Dernier jour, vendredi 21 mai 2021 :

- 9 heures-11 heures : Comité plénier
- Midi-14 heures : Plénière
- 15 heures-17 heures : Plénière

Participation en présentiel

5. La participation en présentiel sera limitée aux États Membres de l'Organisation des Nations Unies et à un nombre restreint de représentantes et de représentants d'entités des Nations Unies, des instituts composant le Réseau du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, d'organisations intergouvernementales et d'organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social.
6. **Un siège** sera réservé à la participation en présentiel de chaque État Membre de l'Organisation des Nations Unies. En outre, il était prévu de réserver dans la salle des plénières/du Comité plénier huit sièges pour les entités des Nations Unies, huit sièges pour les instituts composant le Réseau du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, huit sièges pour les organisations intergouvernementales et huit sièges pour les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social. Ces sièges ont été attribués selon l'ordre de réception des demandes.
7. L'accès à la salle des plénières/du Comité plénier est limité à tout moment à **un représentant ou une représentante** par État Membre, entité ou organisation, dans les conditions énoncées ci-dessous.
8. Afin d'assurer le respect des mesures de distanciation physique entre les représentantes ou représentants, seules les personnes munies à la fois du badge principal (nominatif) **et** du badge non nominatif remis aux délégations par le Secrétariat (1 par délégation pour la salle des plénières/du Comité plénier) seront autorisées à accéder à la salle de réunion.

9. Veuillez également consulter les consignes concernant la COVID-19 pour les participantes et participants physiquement présents (ci-dessous).

Participation en ligne

10. Les personnes inscrites comme « orateur » ou « oratrice » pour la plénière et/ou le Comité plénier recevront un lien à leur adresse électronique personnelle avant la session. Ce lien leur permet de demander et de prendre la parole et peut être utilisé par plusieurs personnes sur le même dispositif. Les participantes et participants sont invités à suivre les directives des interprètes de l'ONU sur la participation aux réunions se déroulant avec interprétation simultanée à distance :

https://www.unodc.org/documents/commissions/CCPCJ/CCPCJ_Sessions/CCPCJ_30/4_Steps_and_Equipment_List_version_as_of_17_March_2021_-_with_full_list.pdf.

11. En outre, les débats des séances plénières de la trentième session de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale, et ceux de l'atelier des instituts composant le Réseau du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale (lundi 17 mai 2021, de 18 à 20 heures) seront retransmis sur le Web :

https://www.unodc.org/unodc/en/commissions/CCPCJ/session/30_Session_2021/webcast.html.

12. Les réunions du Comité plénier à compter du mardi 18 mai 2021 ne seront pas retransmises sur le Web.

Déclarations

13. Toutes les déclarations des États Membres et des autres parties prenantes sont limitées à **trois minutes**. Conformément à la pratique établie, et sauf indication contraire, les déclarations faites pendant le débat général qui auront été communiquées au secrétariat, y compris des versions plus longues, seront mises en ligne sur le site Web de la Commission.

14. Les personnes qui feront des déclarations sont priées d'en communiquer le texte par avance au Groupe de la gestion des séances (déclarations préenregistrées et déclarations en général), de préférence par courriel (unov-conference.statements@un.or).

Documentation

15. Le secrétariat s'efforçant de réduire les dépenses et de limiter ses incidences sur l'environnement en numérisant les documents et publications de conférence, les **documents d'avant-session** ne paraîtront que **sous forme électronique** et seront disponibles dans les six langues officielles sur le site Web de la trentième session de la Commission.

16. Pendant la session, chacune des délégations assistant physiquement à la session recevra un jeu complet (un seul) de **documents de session**, dans la langue de son choix. À cet effet, chaque délégation se verra attribuer un casier au comptoir de distribution des documents, situé en face de la salle des plénières/du Comité plénier du bâtiment M. Les **documents de session** paraîtront également **sous forme électronique**, dans les six langues officielles, sur le site Web consacré à la trentième session.

17. Un journal qui présentera le programme de la journée et d'autres informations relatives au déroulement de la réunion sera mis en ligne chaque matin sur la page Web de la trentième session de la Commission. Un nombre limité d'exemplaires papier sera également disponible pendant la session.

Langues de la session ordinaire de la Commission

18. Les langues officielles de la session sont les six langues officielles de l'ONU, soit l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe. Les documents officiels de la session seront disponibles dans les six langues officielles.

Services de restauration

19. Veuillez consulter les [consignes concernant la COVID-19 pour les participantes et participants physiquement présents](#), en particulier les consignes relatives à l'utilisation des services de restauration du Centre international de Vienne.

Banques

20. Il est possible d'effectuer des opérations bancaires à l'agence de la Bank Austria située au 1^{er} étage du bâtiment C. Celle-ci est ouverte du lundi au vendredi, de 9 heures à 16 heures.

Poste et télécopie

21. Un bureau de poste, situé au 1^{er} étage du bâtiment C du Centre international de Vienne (poste 4986), assure tous les services postaux ordinaires, dont la télécopie. Il est ouvert du lundi au vendredi, de 8 heures à 18 heures.

Premiers secours

22. Veuillez consulter les [consignes concernant la COVID-19 pour les participantes et participants physiquement présents](#).

23. La pharmacie est située au 7^e étage du bâtiment F (F0715). Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 10 heures à 17 heures.

Sécurité

24. Pendant la trentième session de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale, du 17 au 21 mai 2021, les autorités autrichiennes assureront la sécurité à l'extérieur du Centre international de Vienne. À l'intérieur, la sécurité sera assurée par le Service de la sécurité et de la sûreté de l'ONU. Pour toute demande particulière concernant la sécurité et les questions connexes, il convient de s'adresser à la personne suivante : Chef du Service de la sécurité et de la sûreté de l'ONU, bureau F0E08, Office des Nations Unies à Vienne, B.P. 500, 1400 Vienne (Autriche), téléphone : +43-1-26060, poste 3901, télécopie : +43-1-26060-5834, courriel : VICSecurityChiefOffice@un.org.

25. Pour des raisons de sécurité, les personnes participant à la session sont priées de ne pas laisser leurs bagages, serviettes ou ordinateurs portables sans surveillance.

Objets trouvés

26. Pour toute demande concernant des objets perdus au Centre international de Vienne, on s'adressera au bureau central du Service de la sécurité et de la sûreté (bureau F0E18, face à la cafétéria, poste 3903).

Urgences

27. Toutes les situations d'urgence survenant au sein du Centre international de Vienne doivent être signalées directement au poste 99.

Accès au Centre international de Vienne

28. Il est conseillé aux personnes arrivant au Centre international de Vienne par taxi de descendre dans la contre-allée (Nebenfahrbahn) de la Wagramerstrasse. Elles s'inscriront ensuite à la Porte 1 et traverseront l'esplanade (Memorial Plaza) en direction de l'entrée « C ». Celles qui arrivent par le métro (ligne U1) devront descendre à la station « Kaisermühlen/Vienna International Centre » et suivre les panneaux « Vienna International Centre » avant de s'inscrire à la Porte 1, puis de traverser l'esplanade en direction du bâtiment « M ».

29. Il n'est pas prévu d'espace de stationnement pour les personnes participant à la réunion, hormis pour les membres de missions permanentes titulaires d'un permis de stationnement valable.

Mesures préventives contre la COVID-19

30. Pour pouvoir entrer au Centre international de Vienne, **toutes les personnes participant en présentiel** doivent être munies d'un test (PCR ou rapide antigénique) négatif à la COVID-19, datant d'au plus 72 heures (test PCR) ou 48 heures (test rapide antigénique)¹.

31. Toutes les personnes participant en présentiel sont tenues de respecter les mesures sanitaires liées à la COVID-19, dont la version la plus récente sera publiée sur le site Web de la Commission, durant la totalité de la session. Elles sont notamment invitées à noter qu'elles ne peuvent assister à la session si elles présentent des symptômes associés à la COVID-19.

32. Conformément au système en vigueur au Siège de l'ONU, à New York, les personnes participant à la session, au moment où elles passent leur badge aux bornes d'entrée du Centre international de Vienne, déclarent de manière automatique, comme condition à leur entrée :

- 1) Ne pas avoir été diagnostiquées comme atteintes de la COVID-19 durant les 14 jours précédents ;
- 2) Ne pas avoir eu de symptômes associés à la COVID-19 durant les 14 jours précédents ;
- 3) Ne pas avoir eu de contacts rapprochés avec une personne atteinte de la COVID-19 ou présentant des symptômes associés à celle-ci durant les 14 jours précédents ;
- 4) Assumer tous risques sanitaires liés à leur participation ; et
- 5) Connaître et s'engager à appliquer les consignes à l'intention des participantes et participants physiquement présents, en particulier, remplir les fiches de traçage des contacts qui leur sont remises.

Accès en ligne à la documentation

33. Les documents de la trentième session de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sont mis en ligne sur le site Web suivant :

https://www.unodc.org/unodc/en/commissions/CCPCJ/session/30_Session_2021/documentation.html.



*****URGENCES : poste 99*****

¹ Vous trouverez des informations sur les possibilités de test offertes à Vienne à l'adresse suivante : <https://www.integrationsfonds.at/coronainfo/fr/>.

Les personnes concernées peuvent, par exemple, effectuer un test de dépistage rapide de la COVID-19 à l'Austria Center (ligne U1 « Kaisermühlen » et drive-in) avant d'entrer au Centre international de Vienne. Les tests sont gratuits et accessibles à tous, y compris aux personnes n'ayant pas d'assurance maladie en Autriche. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire et de prendre rendez-vous en ligne (<https://www.acv.at/en/healthservice/rapid-testing>) et d'apporter une photo d'identité.

MANIFESTATIONS PARALLÈLES

Pendant la trentième session de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale, les manifestations parallèles se dérouleront uniquement en ligne, sans public physique.

Les questions d'organisation et de participation sont laissées à l'entière responsabilité des organisateurs. Le secrétariat ne sera pas en mesure de contrôler l'accès à ces manifestations ni d'aider à résoudre les problèmes. Le lien vers chaque manifestation sera fourni par l'organisateur et mis en ligne sur le site Web de la Commission, assorti d'une clause de non-responsabilité.

Pour plus d'informations sur les manifestations parallèles, veuillez consulter le site Web suivant :

En ligne

https://www.unodc.org/unodc/en/commissions/CND-and-CCPCJ_Side-Events.html

CONSULTATIONS SHERLOC

L'équipe de l'ONU DC responsable du portail SHERLOC proposera des consultations virtuelles SHERLOC en marge de la trentième session de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

Les représentantes et représentants qui souhaitent assister à une démonstration du portail de gestion des connaissances SHERLOC ou obtenir de l'aide pour examiner les documents législatifs et autres qui s'y trouvent concernant leur pays peuvent s'inscrire à une consultation bilatérale SHERLOC avec un membre de l'équipe de l'ONU DC responsable du portail.

Des consultations seront proposées le vendredi 14 mai, du mardi 18 mai au vendredi 21 mai, et du lundi 24 mai au mardi 25 mai, de 9 heures à 18 heures (heure d'été d'Europe centrale, UTC+2). Les délégations intéressées sont invitées, dans la mesure du possible, à s'inscrire à une consultation par délégation.

Pour vous inscrire, veuillez vous rendre sur le site <http://bit.ly/SHERLOCconsultations>.

Sur la page d'inscription, les représentantes et représentants peuvent choisir des consultations en allemand, anglais, arabe, espagnol, français ou russe et sélectionner le jour et l'heure souhaités. Chaque consultation durera une vingtaine de minutes. Veuillez noter que toutes les heures de consultation sont indiquées dans l'heure locale de Vienne (heure d'été d'Europe centrale, UTC+2).

Veuillez noter par ailleurs que ces consultations ne concernent pas le module sécurisé du Mécanisme d'examen de l'application de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (RevMod). Pour toute demande de renseignements concernant RevMod, veuillez contacter untoc.review@un.org.

Pour plus d'informations au sujet des consultations SHERLOC ou de la procédure d'inscription, les représentantes et représentants sont priés de s'adresser à M. Colin Craig (colin.craig@un.org).

Offices at the M-Conference Building

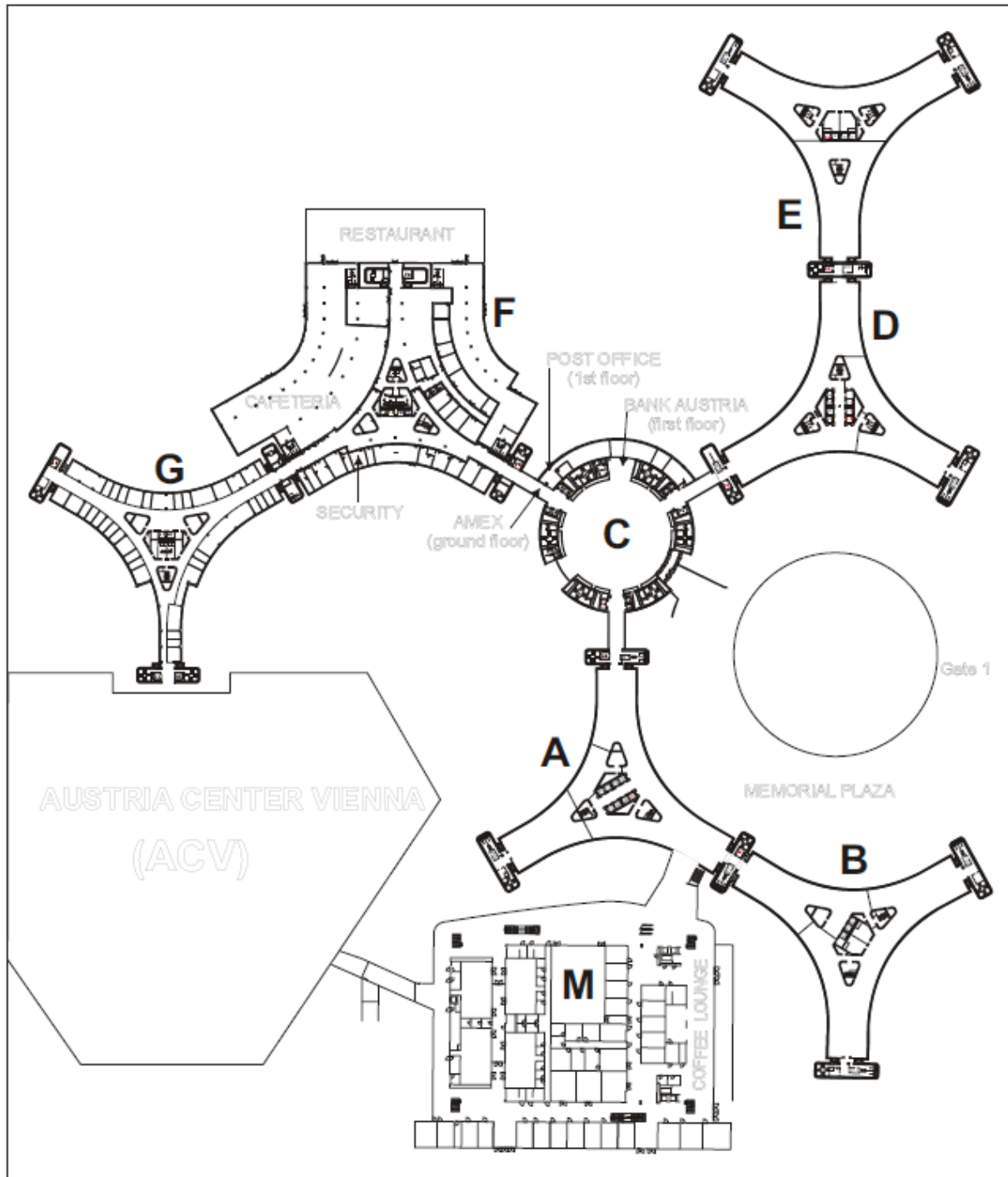
	<i>Office</i>	<i>Telephone</i>
Chairperson of the Commission	M0116	27200
Chairperson of the Committee of the Whole	M0110	21390
Secretary of the Commission	M0119	83137/4282
UNITED NATIONS OFFICE ON DRUGS AND CRIME		
Executive Director	M0127	83121/5001
Ms. Ghada Waly		
Office of the Executive Director		
Mr. Roberto Arbitrio, Chief	M0125	83120/4246
Ms. Josée Sancoucy, Personal Assistant to the Executive Director	M0125	83120/5002
Division for Treaty Affairs		
Mr. John Brandolino, Director, DTA	M0113	83139/4229
Ms. Filomena Hidalgo, Assistant to DTA Director	E1233	4144
Secretariat to the Governing Bodies		
Ms. Jo Dedeysne-Amann, Chief and Secretary CCPCJ	M0119	83137/4282
Ms. Zsóka Williams, Assistant to Secretary CCPCJ	M0118	83204/4280
Ms. Regina Rohrbach, Secretariat Services Officer	M0123	83114/3898
Ms. Doris Resch, Secretariat Services Officer	M0112	83112/5279
Ms. Dorothee Gottwald, Secretariat Services Officer	M0114	83206/5463
Ms. Madina Abubeker, Associate Secretariat Services Officer	M0114	83115/8703
General Information/Support:		
Mr. Weiming Ou, UN Volunteer	MOE15	27263/5590
Mr. Gausul Alam, Associate Programme Officer	MOE16	4190/83273
Ms. Ayako Sakonji, Associate Programme Officer	MOE18	27250/5235
Mr. Stephane Audra, Meetings Services Assistant	MOE19	83138/4634
Draft Resolutions/Reports:		
Ms. Simone Rupprich, Meetings Services Assistant	M0122	83116/4057
Ms. Olga Teruel Ampuy, Meetings Services Assistant	M0122	83205/5105
Division for Policy Analysis and Public Affairs		
Mr. Jean-Luc Lemahieu, Director	D1401	4196
Division for Operations		
Ms. Miwa Kato, Director	E1455	4766/5587
Division for Management		
Mr. Dennis Thatchaichawalit, Director	E1055	5599/4145
Conference Service		
Ms. Maxine Jacobs, Mr. Jean-Michel Creighton	Plenary	5771/3119
Conference Room Officers	Plenary	83136/83119
Documents Distribution (Outside Plenary Hall, first floor)	Plenary	27114
Registration desk	Gate 1	3991/3992
Pass Office	Gate 1	3929/3971

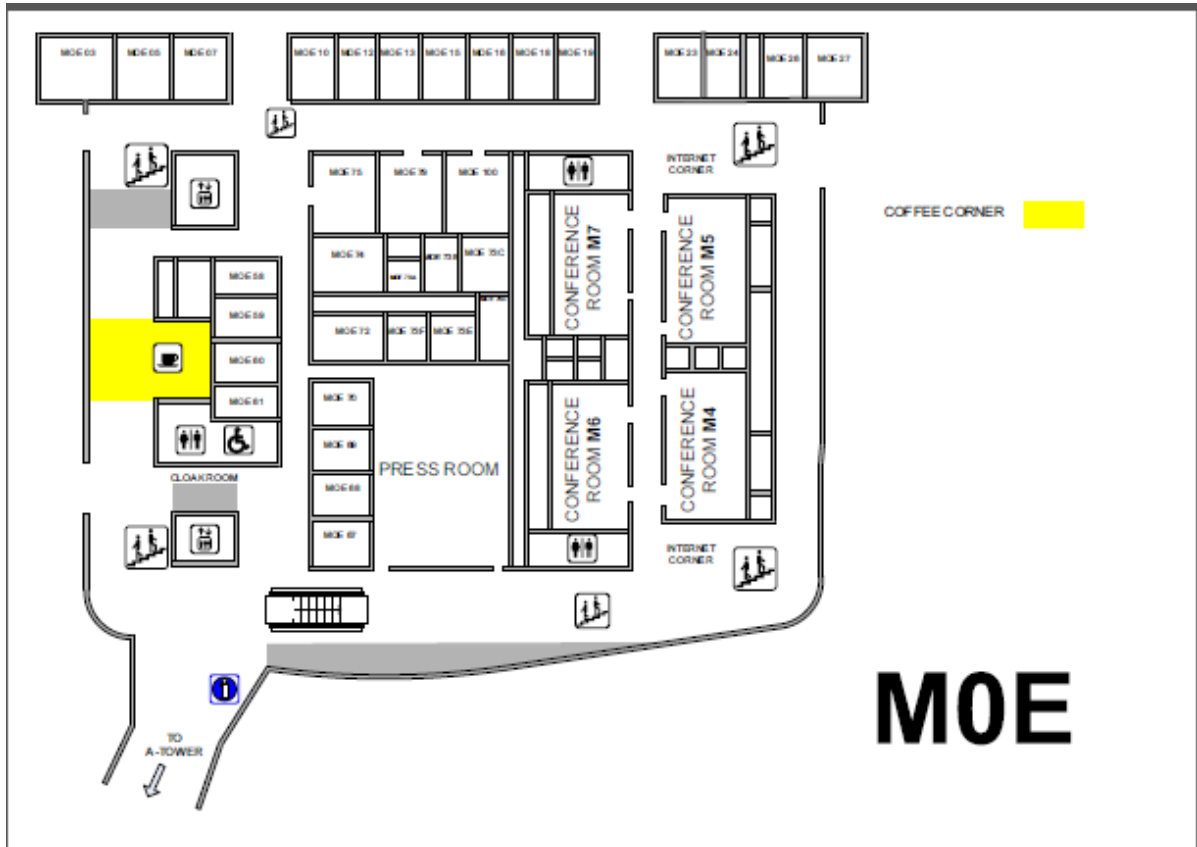
**Members of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice
as of 1 January 2021**

The three-year term of office of the membership expires on 31 December of the given year.

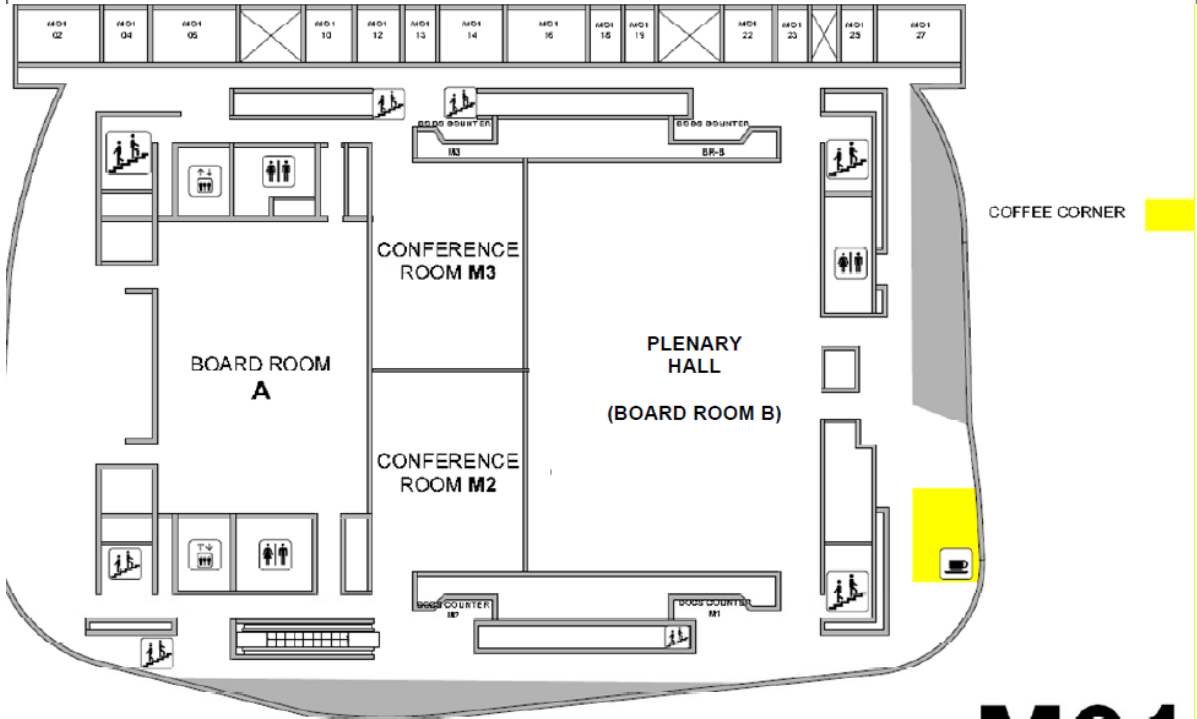
	Members	
1	Algeria	2021
2	Angola	2023
3	Armenia	2023
4	Austria	2021
5	Belarus	2021
6	Brazil	2021
7	Burkina Faso	2021
8	Cameroon	2023
9	China	2023
10	Colombia	2023
11	Côte d'Ivoire	2023
12	Cuba	2021
13	Ecuador	2021
14	El Salvador	2023
15	Eritrea	2023
16	Eswatini	2021
17	France	2021
18	Germany	2023
19	Guatemala	2021
20	India	2021
21	Iran (Islamic Republic of)	2021
22	Iraq	2021
23	Italy	2023
24	Japan	2023
25	Kenya	2023
26	Kuwait	2021
27	Mauritius	2023
28	Mexico	2021
29	Morocco	2023
30	Namibia	2023
31	Nigeria	2021
32	North Macedonia	2021
33	Peru	2023
34	Republic of Korea	2023
35	Russian Federation	2023
36	Saudi Arabia	2023
37	Thailand	2021
38	Turkey	2021
39	United Kingdom of Great Britain	2023
40	United States of America	2021

VIENNA INTERNATIONAL CENTRE





M0E



M01